



ŽELEZIARNE  
PODBREZOVÁ

# PODBREZOVAN 16

Dvojtyždenník Železiární Podbrezová a.s. | ročník LXVII | vyšlo 12. augusta 2011

- 1** ŽDAS má 60 rokov
- 2** O súťaži medzi zmenami
- 3** V Transese po polroku
- 4** Z výsledkov Zaninoni
- 5** S Pavlom Purdekom
- 6** Áčko zatiaľ prvé

## S Ing. Vladimírom Sotákom, predsedom predstavenstva

### Na prahu osláv 60. výročia spoločnosti ŽDAS

V týchto dňoch sa v spoločnosti ŽP GROUP – ŽDAS, a.s., pripravujú na oslavy 60. výročia začatia výroby. Už desať rokov ich existencie sa spája so spoločnosťou ŽP GROUP.

Ako sa za toto obdobie naplnili vaše predstavy o úlohe, postavení a rozvoji ŽDAS, a.s., v spoločnosti ŽP GROUP?



– Železiarne Podbrezová sú spoločnosťou, ktorá v uplynulom roku oslávila 170. výročie svojej existencie. Vznikala ešte v časoch Rakúsko – Uhorska, a tak prešla zložitým vývojom. Vždy si však zachovala tvár výrobného závodu a dnes patrí medzi pilieri slovenskej ekonomiky. Garantuje vysokú kvalitu svojej produkcie, kvalitný servis, per-

fektnú spoluprácu s dodávateľmi i odberateľmi a disponuje veľmi vyspelým pracovným kolektívom, ktorého kvalita neustále rastie. Železiarne Podbrezová sú nepochybnou vzorou pre väčšinu priemyselných firiem na Slovensku, ale i v Čechách.

V čase, keď sme sa rozhodovali o kúpe spoločnosti ŽDAS, vedeli sme, že firma má dobrý výrobný program a spoliehali sme sa na to, že má veľmi kvalitný pracovný kolektív. Boli sme si vedomí, že vďaka svojim odborným skúsenostiam dokážeme tejto spoločnosti pomôcť. Pamätníci iste vedia, že vďaka rôznym turbulenciám tej doby mohla spoločnosť skončiť aj tak, že by dnes už o nej nebolo ani pamiatky. Ak bol niekto

za tento stav zodpovedný, boli to akcionári a štatutárne orgány, ktoré v spoločnosti pôsobili. Spravidla totiž výsledky spoločnosti korešpondujú so správaním sa jej predstavenstva, resp. s pravidlami, ktoré nastaví jej majiteľ.

My sme do ŽDAS-u neprišli, aby sme ho rozpredali. Naším zámerom bolo zachovať výrobný program a pomôcť túto fabriku vrátiť späť do čias jej prosperity.

Odvtedy, ako sú Železiarne Podbrezová hlavným akcionárom tejto spoločnosti, naše predstavy a očakávania plní. Nesmieme však zabúdať, že treba myslieť aj na to, ako prosperitu firmy zabezpečiť aj do budúcnosti.

**Akú perspektívu ďalšieho rozvoja a smerovania v Českom a svetovom ekonomickom prostredí pre ŽDAS vidíte?**

– Úspešnosť spoločnosti v budúcnosti závisí od kvality jej pro-



Už rastú...

### Vo výrobe prebieha súťaž medzi zmenami

V súlade so Systémom manažérstva kvality bola na základe rozhodnutia riaditeľskej rady ŽP a.s. zavedená súťaž medzi pracovníkmi zmenami. Do súťaže sú zapojení zamestnanci kategórie „R“ - výrobných prevádzkarní oceliarení, valcovňa bezšvíkových rúr, druhovýroba a ťaháreň rúr, z obslužných centrálna údržba, doprava, energetika a odbor riadenia kvality. Pri rozbiehaní súťaže boli snahy o vytvorenie spoločných kritérií, čo však vzhľadom na rôznorodosť jednotlivých pracovných činností a následnú neobjektívnosť vyhodnocovania nebolo prijaté a boli stanovené okruhy ukazovateľov so zameraním na:

- a) kvalitu,
- b) na výsledky hospodárenia prevádzkarne,
- c) dodržiavanie bezpečnosti pri práci,
- d) vývoj počtu reklamácií.

Na základe určenia súťažných kritérií v jednotlivých prevádzkarniach

a útvaroch bol vypracovaný Pokyn 177/2011, ktorý popisuje individuálne súťažné kritériá, stanovuje zodpovednosť za vyhodnocovanie a zverejňovanie výsledkov.

V zmysle uvedeného pokynu sú mesačné a štvrťročné vyhodnotenia zverejňované na vývesných tabuliach. Motiváciou pre súťažiacich je finančná odmena. Podľa predpisu č. 1/Ppam/2011 je výška odmeny pre zamestnancov víťaznej pracovnej zmeny stanovená 10 eur na zamestnanca štvrťročne. V kompetencii vedúceho prevádzkarne je na základe návrhu priameho nadriadeného výšku odmeny upraviť. Celkový objem mzdových prostriedkov pre víťaznú zmenu však nesmie byť prekročený.

Po uzavretí roka 2011 a celkovom zhodnotení prínosov zo súťaže budú pravidlá aktualizované tak, aby sa ďalej posilňoval motivačný faktor a pracujeme aj na inovácii vizualizácie výsledkov súťaže medzi zmenami.

P. Pekár, Ppam



Ing. Jolana Lazúrová preškoľovala aj interných auditorov SEM.

F: O. Kleinová

### Dohľadový audit SEM funkčnosť systému potvrdená

V dňoch 2. - 3. augusta 2011 sa uskutočnil dohľadový audit systému environmentálneho manažérstva (ďalej SEM) v našej spoločnosti. Audit realizovala auditorská skupina v zložení: Ing. Jolana Lazúrová, SGS Slovakia, s.r.o., Ing. Pavel Faško, vedúci odboru technického dozoru ŽP a.s. a Ing. Igor Veverka, vedúci oddelenia životného prostredia.

„Cieľom auditu bolo preveriť funkčnosť SEM v prevádzkarniach valcovňa bezšvíkových rúr, doprava, centrálna údržba, energetika a v odbore riadenia kvality, odbore technického dozoru, odbore zásobovania,“ povedala Ing. Jolana Lazúrová, vedúca auditorskej skupiny. „Úvodom auditu bola obhliadka spoločnosti a preverenie odstránenia nedostatkov vyplývajúcich zo záverov ostatného auditu. Audit prebehol podľa plánovaného programu, bez akýchkoľvek problémov. Identifikova-

né boli iba dve odporúčania pre vylepšenie, nezistili sme žiadne nedostatky, ktoré by ohrozovali funkčnosť SEM vo vašej spoločnosti. Naopak, SEM funguje v Železiarniach Podbrezová na vysoko profesionálnej úrovni a ja som veľmi spokojná. Včerajšie rokovanie na najvyššej úrovni ma opäť presvedčilo o tom, že vedenie tejto spoločnosti má veľký záujem na dodržiavaní pravidiel vyplývajúcich zo SEM a vidieť, že mu záleží na tom, aby bol dodržiavaný na všetkých úrovniach

riadenia spoločnosti. Ďakujem vedeniu akciovej spoločnosti ako aj všetkým zainteresovaným pracovníkom, ktorí boli ústretoví počas auditu,“ konštatovala Ing. Jolana Lazúrová.

V stredu (3. augusta) sa uskutočnilo preškolenie interných auditorov SEM. „Cieľom školenia,“ ako nám povedala vedúca auditorka „...je nielen analýza poznatkov z priebehu dohľadového auditu, ale aj oboznámenie sa s aktualitami, týkajúcimi sa zmien v legislatíve, prípadne inými dôležitými informáciami, týkajúcimi sa uvedenej problematiky.“

Na záver auditu bola certifikačnou spoločnosťou SGS Slovakia, s.r.o., potvrdená funkčnosť systému riadenia spoločnosti podľa ISO 14001: 2004, a tým pádom aj platnosť schváleného certifikátu pre ŽP a.s.

O. Kleinová



Zamestnanci medzioperačného delenia, výroby 1, ťahárne rúr sú tiež zapojení do súťaže. F: Ing. V. Kortán



# Celkové tržby budú pravdepodobne vyššie ako v roku 2008

## Výsledky prekonalí očakávania

Medzinárodné postavenie skupiny ŽP GROUP v oblasti výroby a predaja presných, za studena ťahaných oceľových rúr upevňuje španielska spoločnosť Transmesa. Informácie nám poskytol Ing. Tomáš Bevilaqua, asistent generálneho riaditeľa spoločnosti:

**Ako hodnotíte uplynulý polrok v spoločnosti?**

- Výsledky dosiahnuté za prvý polrok roku 2011 prekonalí naše

očakávania. Po krízovom roku 2009 a po stabilizačnom roku 2010 sme začali opäť naplno vyrábať v oboch našich výrobných prevádzkach. Za prvý polrok sme vyrobili 4167 ton presných bezšvíkových rúr, čo predstavuje 11 984 721 metrov. V porovnaní

s plánom je to podkročenie o 3 percentá v tonách, avšak prekročenie o 13 percent v metroch, čo je spôsobené zmenou vyrábaného sortimentu smerom k menším rozmerom rúr. V oblasti predaja sme takisto zaznamenali výrazné prekročenie cieľov stanovených v obchodnom pláne spoločnosti na rok 2011. Tržby dosiahnuté za prvý polrok boli na úrovni 17,15 miliónov eur, čo predstavuje 16 percentné prekročenie plánu. Z toho

podiel predaja vlastných výrobkov dosiahol 15,2 mil. eur, o 18 percent viac v porovnaní s plánom.

**Aký je podiel predaja tovaru zo Železiarní Podbrezová na celkových tržbách spoločnosti?**

- Spoločnosť Transmesa rovnako zabezpečuje predaj pod-

brezovských výrobkov, hlavne valcovaných bezšvíkových rúr a presných bezšvíkových rúr. Za prvý polrok 2011 sme predali výrobky ŽP v hodnote 1,8 mil. eur, čo predstavuje 10 percentný podiel na celkových tržbách spoločnosti.

**Možno konštatovať, že ste sa dostali na úroveň predkrízového obdobia?**

- Doteraz najlepším rokom v histórii pre Transmesu z pohľadu tržieb, ako aj z pohľadu vyrobených objemov, bol rok 2008. Od tohto roku sa uskutočnilo v Transmesa niekoľko významných zmien, ktoré súviseli už so spomínanou krízou, ako aj so začlenením Transmesy do ŽP Group. Vďaka týmto zmenám je pomerne ťažké porovnať ro-

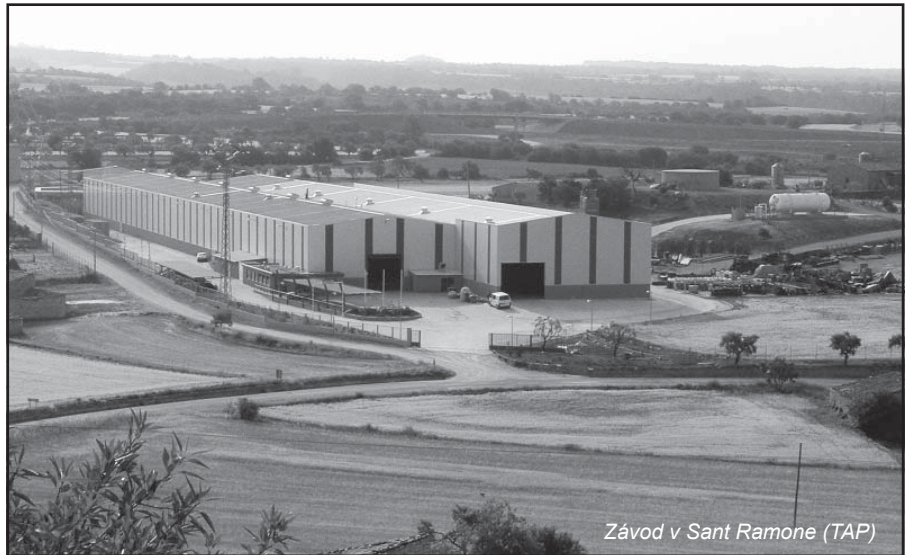
ky 2008 a 2011, ale skúsme to. Celkové tržby za rok 2011 budú s vysokou pravdepodobnosťou vyššie ako v roku 2008, a to najmä vďaka predaju podbrezovských výrobkov. Čo sa týka vyrobených objemov, z pohľadu metrov budeme atakovať „rekord“ z roku 2008 a to 22 mil. metrov. V tonách to bude približne o 15-20 percent menej. Tento rozdiel je spôsobený zmenou výrobného sortimentu smerom k menším rozmerom s vyššou vyrobenou hodnotou. Za zmienku stojí aj fakt, že v roku 2011 je stav zamestnancov v Transmesa o 15 percent nižší ako v roku 2008. V každom prípade už teraz vieme, že rok 2011 bude z pohľadu ziskovosti najlepším v histórii Transmesy.

**Ako sa javia nasledujúce mesiace?**

- Situácia v zákazkách do konca tohto roku sa ukazuje pomerne stabilná. V našom hlavnom výrobnom sortimente – presné bezšvíkové rúry s OD 3,5 - 16 milimetrov momentálne prijímame zákazky s termínom dodania v roku 2012, lebo celý rok 2011 je už naplnený. Očakávame, že aj v ostatnom sortimente sa podarí nášmu obchodnému oddeleniu zabezpečiť požadovaný objem zákaziek.

Z ostatných úloh na rok 2011 je pre nás kľúčové sústrediť sa na dokončenie investičných akcií, začatých v tomto roku, vďaka ktorým budeme v budúcom roku schopní zvýšiť podiel výroby a predaja „malých rúr“.

Zhovárala sa O. Kleinová



Závod v Sant Ramone (TAP)

**S vedúcim obchodu a marketingu Kúpeľov Sliač Norbertom Longauerom:**



V predchádzajúcom čísle Podbrezovana ste sa dočítali o liečebno - rehabilitačnom programe BENEFIT Kúpeľov Sliač, ktorý je určený aj pre všetkých zamestnancov Železiarní Podbrezová a rodinných príslušníkov. Prečo by sa mal klient rozhodnúť práve pre pobyt v Kúpeľoch Sliač?

- Naše kúpele sú určené pre ľudí, ktorí sa chcú starať o svoje zdravie a nelietajú v oblakoch luxusných hotelov. Svojim poslaním a prírodnými zdrojmi sú predurčené nielen na liečbu kardiovaskulárnych ochorení, pohybového aparátu, onkologických ochorení a ženských ochorení, ale aj na preventívnu regeneráciu telesných a duševných síl. Ich uni-

## Kúpeľný pobyt prístupný pre každého

kátne liečivé prameňe prinavrátili zdravie uprostred prekrásnej a neopakovateľnej prírodnej scenérie tisícok klientov. Máme za sebou ťažšie obdobie poznamenané legislatívou a súdnym sporom, ktorý kúpele na isté obdobie paralyzoval a verejnosť žila v tom, že slúžia výlučne pre potreby zdravotných poisťovní. Nie je to pravda. Stavíme na požiadavkách doby. Z minulosti sme prevzali to najlepšie, vylepšili sme čo vylepšiť bolo treba a snažíme sa prispôbovať sa dnešnému trendu.

**Priblížite nám program BENEFIT, ktorý ponúkate aj zamestnancom našej spoločnosti?**

- Hektická doba vyžaduje skrátené pobyty smerované na regeneráciu pracovných síl. Naším zámerom bolo podporiť sociálny program veľkých spoločností v blízkom aj širšom regióne. Základnou filozofiou programu



BENEFIT bolo vytvoriť cenové podmienky, aby si ho mohol dovoliť skutočne každý. Záujemca má možnosť vybrať si skrátený či predĺžený pobyt.

**Čo v tomto programe klientovi ponúkate?**

- Okrem balneorehabilitačného programu postaveného na liečebno kúpeľných procedúrach ponúkame kvalitné ubytovanie a zdravý stravovací program v kúpeľnom hoteli Palace, ale aj pokojné prostredie v zázemí krásnych parkov, športové, spoločenské a kultúrne vyžitie. V kúpeľoch Sliač poskytujeme viac ako 55 liečebných procedúr. Základom sú liečebné

procedúry využívajúce termálne minerálne liečivé vody a prírodný zriedlový plyn.

**Pripomíname, že o kúpeľnom pobyte BENEFIT sa dočítate aj na internetovej stránke [www.zelpe.sk](http://www.zelpe.sk), v internetovej forme Podbrezovana, ale aj na nástenkách vašich pracovísk, prípadne vám informáciu poskytne M. Šuhajdová na tel. č. 2912.**

O. Kleinová



Akciová spoločnosť ŽDAS, ktorá dnes patrí k najvýznamnejším strojárskym firmám v Českej republike, bola založená v roku 1951. Tomuto okamžiku však predchádzala dlhá cesta, na ktorú vykročili v hlbokú históriu. Nakoľko je možné vystavať novú firmu na základe dlhodobej tradície železiarstva na Vysočíne, dokazovala skutočnosť, že veľká väčšina odborníkov, ktorí ju uvádzali do života, a to ako v robotníckych, tak predovšetkým v technických a riadiacich profesiách, postupne prichádzala z iných priemyselných oblastí bývalého Československa a predávala svoje skúsenosti novým generáciám súčasných „žďasákov“.

## CESTA K BUDOVANIU SVETOVEJ POVESTI

Mesto Žďár nad Sázavou malo v predvojnovom období okolo tritisíc obyvateľov, ktorí – rovnako ako celý chudobný kraj na Vysočíne – potrebovali určitú priemyselnú injekciu, ktorá by zabezpečila obyvateľom pracovné a životné podmienky a možnosť využiť posledný potenciál, ktorý v sebe tradícia výroby železa zanechala.

V druhej polovici roka 1947 bol prerokovaný štátny plán priemyselnej obnovy a rozvoja Československa, ktorého jedným z bodov bolo i premiestnenie vtedajšej zlievárne a strojárne Storek-Urks z Brna do inej lokality. Postupne bol tento projekt konkretizovaný a pozornosť sa sústredila na tri základne zdroje – vodu, elektrinu a blízkosť železnice. Uvedenými zdrojmi disponovala oblasť Žďáru nad Sázavou. Bolo by veľmi zjednodušené tvrdiť, že dané podmienky stačili k rozhodnutiu o vybudovaní veľkého podniku, avšak iste patrili k prvotným podnetom.

S výstavbou závodu, s prvým názvom Slévárny a strojírny Bohumíra Šmerala, sa začalo 1. decembra 1947. Vplyvom doby ju začala brigáda učiteľov, ktorí kopali základy pre päť nosníkov dnešnej haly 9. Toto pionierske nadšenie bolo len sprievodným javom výstavby, hlavné slovo pri jej realizácii mali samozrejme odborníci. Investorom nového závodu sa stal vtedajší národný podnik SBSS s prvým podnikovým riaditeľom Karlem Antoníčkom. Akonáhle sa začalo s realizáciou investičných akcií, bolo zriadené samostatné pracovisko – v historicky zaujímavom dátume 28. október 1948 prešiel z Brna do Žďáru Ing. Arnošt Gottwald, aby spolu s ďalšími spolupracovníkmi odštartovali nábor nových zamestnancov. Postupne boli získavaní predovšetkým pre stavebné práce, a to hlavne z radov poľnohospodárskych a priemyselných robotníkov tohto regiónu. Postupne však bolo potrebné



získať odborníkov na strojársku výrobu, ktorí by sa nielen podieľali na vlastnej výrobe, ale predovšetkým by učili a zaučovali nových zamestnancov.

Intenzívne pokračovali práce pri výstavbe jednotlivých hál, predovšetkým železných konštrukcií prvých troch lodí haly 9 – oceliarne. Hala bolo do Žďáru privezená z rakúskeho Linca ako vojnová korisť, pôvodne určená k výstavbe nového závodu pre Voest Alpine. Dodané boli elektrické oblúkové pece a všetko bolo pripravené k otvoreniu výroby v novom metalurgicko-strojárskom komplexe, ktorý prevzal meno Žďárske strojárne a zlievárne, v skratke ŽDAS.

Postupne, z pôvodne malého projektu, sa problematika nového podniku úplne preniesla na pôdu ministerstva ťažkého strojárstva, s riadením v pôsobnosti vtedajšieho ministra Gustava Klimenta, ktorý 15. apríla 1952 menoval nového podnikového riaditeľa, Františka Živného. Základnými podmienkami rastu nového podniku bola nielen jeho výstavba, ale aj prioritné obsadzovanie pra-

ŽELEZIARNE  
PODBREZOVÁ  
GROUP

covními silami v zodpovedajúcom počte a kvalifikácii.

Výroba bola spustená 28. augusta 1951 vytavením prvých ton ocele v oblúkových peciach a odliatím tradičného zvonu, za prítomnosti ministra Klimenta a za účasti širokej verejnosti. Týmto aktom sa začala výroba v novom podniku, ktorý mal v danej dobe už viac než tisíc zamestnancov, no ich počet neustále narastal. Dochádzalo však k ďalšiemu javu, ktorý súvisel s výrobou. Vlastný výrobný program bol od začiatku zameraný na tri základné odbory – výrobu metalurgických komponentov, tzn. odliatkov a výkovkov, v strojárnskej oblasti bol zameraný na výrobu tvárniacich strojov a zariadení pre valcovne. Predovšetkým strojárne obory boli zamerané na dodávky investičného charakteru, tzn. kusovú produkciu s vysokým objemom odbornej technickej a konštruktérskej práce. Vyžadovalo si to popri výrobných robotníkoch a technikoch, enormné navýšenie práve týchto konštrukčných a projekčných profesií. Odborné pracovné sily nebolo možné získať v Žďársku, a tak dochádzalo k ich prílivu predovšetkým z oblastí s vysokou koncentráciou priemyselnej výroby, z oblastí Ostravy, Plzne a ďalších regiónov. Ďalším zdrojom boli absolventi technických škôl a univerzít, ktorí prichádzali do Žďáru na umiestnenky a stali sa v priebehu krátkeho obdobia novým hnačím prvkom, vedúcim k rozvoju a technickej prosperite podniku.

Po otvorení výroby metalurgie bola v roku 1953 v novootvorených strojárskych halách spustená výroba prvých vretenových kováčich lisov, vtedy podľa dokumen-

tdzinárodného strojárkeho veľtrhu v Brne. A práve schopnosti jeho konštruktérov a vývojárov boli na veľtrhu oceňované ziskom zlatých medailí. Zatiaľ čo prvá bola firme odovzdaná v roku 1966 – za vretenový lis LVH 1000, poslednú – 21. zlatú medailu – získali v roku 2009 za exponát Hydraulické nožnice na šrot CNS 700 SM.

Rok 1975 bol inžiniersky významným z pohľadu zavedenia strojného programovania NC strojov a otvorením prevádzky strednej profilovej trate 450 v Novokuznecku, s plánovanou produkciou 1 milión ton vývalkov za rok. O štyri roky neskôr bol vyrobený prvý postupový automat radu TP, ktorý odštartoval výrobu celého nového radu tvárniacich strojov. Pre zaujímavosť uvádzam, že celkovo bolo vyrobených 17 kusov postupových automatov.

V roku 1981 sa začalo s výrobou v najmodernejšej valcovní profilov v Českej republike – Novej huty v Ostrave, aby v oblasti zariadení valcovní vyvrcholila produkcia v tomto odbore v roku 1990 – začatím montáže valcovne SPT 500 v indickom Visakhapatnamu. ŽDAS v roku 1985 v oblasti technického vývoja podstatne predbehol svoju dobu – v konštrukcii a výrobe tvárniaceho centra na výrobu tvaroviek. Táto nová, progresívna technológia tvárnenia v elastickom prostredí je dnes rozšírená po celom svete.

V oblasti metalurgie bola v roku 2009 vyrobená 3 - milióna tona ocele, a tak je dnes možné bez nadsadenia povedať, že metalurgia a.s. ŽDAS patrí k najmodernejším prevádzkarnám svojho druhu v Európe. Samozrejme, že by sa dal nájsť dlhý rad rovnako významných projektov a termínov, otvorenia výroby či uvedenia zariadení do prevádzky, ale uvedené príklady slúžia iba k tomu, aby pripomenuli významný a nezanedbateľný podiel konštruktérov, vývojových pracovníkov a technikov na celom procese, ako aj na minulej i súčasnej prosperite najvýznamnejšieho strojárkeho závodu na Vysočíne.

Stanislav Růžička

**S Ing. Vladimírom Sotákom, predsedom predstavenstva**

### Na prahu osláv 60. výročia spoločnosti ŽDAS

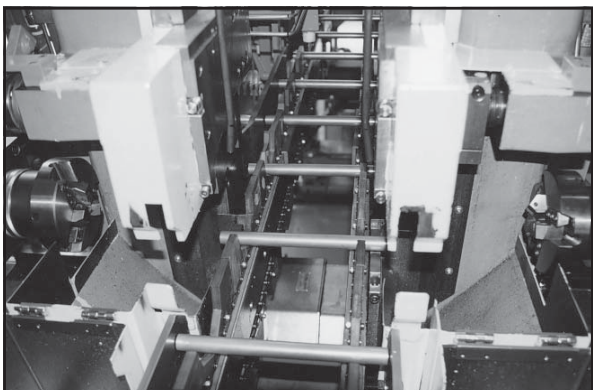
(Dokončenie zo str. 1)

dukcie. Som presvedčený, že dnes nie je veľa firiem podobných ŽDAS-u, ktorý môže vystupovať ako konsolidovane riadená spoločnosť. Verím, že ďalšie perspektívy jeho rozvoja budú vychádzať zo súčasného postavenia na európskych i svetových trhoch. Jedným z pozitív pre zabezpečenie úspešnej budúcnosti je nesporne aj cieľavedomá príprava mladých odborníkov. Veľmi dôležitá je aj otázka prípravy nových výrobných programov a technológií. ŽDAS, a.s., je spoločnosť, ktorá svoju budúcnosť stavia na kvalite, servise a dobrom mene, ktoré si vybudovala za uplynulých 60. rokov.

**Čo by ste v mene spoločenstva ŽP GROUP, i vy osobne, chceli popriať zamestnancom ŽDAS, a.s., k ich významnému výročiu?**

- Zamestnanci potrebujú hlavne zdravie a šťastie, ale to im žiaľ zabezpečiť nedokážeme. Predstavenstvo spoločnosti však môže vytvoriť také podmienky, aby sa životná úroveň zamestnancov neznížovala, aby spoločnosť tvorila výsledky hospodárenia, ktoré zabezpečia dostatočný objem finančných prostriedkov aj na rast miezd. Želáme si, aby predstavenstvo tejto spoločnosti pracovalo tak dobre, aby jej zabezpečovalo prosperitu aj naďalej. Prajem si, aby si každý zamestnanec bol vedomý, že je súčasťou tejto spoločnosti a prikladá ruku k dielu, čím aj on ovplyvňuje dosahované výsledky jej hospodárenia.

OK



**Oprava** V minulom čísle zapracoval tlačiarenský škríatok – uverejňujeme správny pohľad na priečny dopravník deliaceho centra REIKA. V texte správne znie: Máme k dispozícii päť plnoautomatizovaných deliacich centier: REIKA, ktorá je schopná deliť a odhračovať rúry s vonkajším priemerom od 20 do 90 milimetrov. Autorovi sa ospravedlňujeme.

**S Ing. Annou Kováčovou, riaditeľkou ZANINONI Slovakia, s.r.o.****Aj o situácii na dopravnom trhu**

- Z pohľadu prepravovaných objemov na dopravnom trhu dominantné postavenie si jednoznačne udržuje cestná nákladná doprava, ktorá na Slovensku počas posledných rokov neustále prechádzala výraznými zmenami, ale aj s nimi spojenými problémami.

V porovnaní s minulosťou, je to veľká zmena napríklad v objeme preprav po ceste a po kalajniciach, podstatné legislatívne zmeny pri vstupe do Európskej únie, neprimeraný nárast počtu dopravcov i vozidiel pred krízou a vplyv bánk a lízingových spoločností na tomto vývoji, obdobie označované ropnou krízou a jej dopadom na cenu ropy, potom hospodárska kríza s následkom poklesu objemu prepravovaného tovaru a následným bankrotom mnohých dopravných spoločností, zavedenie elektronického výberu mýta v SR, zvýšenie daní z motorových vozidiel, atď. Sú to tak veľké zmeny, že ich prakticky vníma celá verejnosť a informácií o nich je niekedy aj navyše.

Skôr by som konkretizovala situáciu a zmenu, ktorá je od konca minulého roku súčasťou našej každodennej činnosti. Ide o plánovanie nákladky kamiónov v ŽP a.s., nakoľko okolo 80 percent nami obstaraných preprav sa týka tovaru nakladaného v tejto firme. Z dôvodu zvyšujúceho sa dopytu na naše služby v II. polroku minulého roka sme sa začali dostávať do nám známej predkrízovej situácie, kedy potreba určitého počtu kamiónov na nákladku v železniarňach v konkrétnom dni, prevyšovala kapacitu možností fyzickej nákladky a pre každého zákazníka, obchodníka bolo prioritou naložiť jeho tovar. Dopravcovia neboli spokojní s dobou čakania na nákladku a odosielateľ ŽP a.s., nebol spokojný s počtom vozidiel, pohybujúcich sa v areáli firmy. Požiadavky na zmenu termínov vykládky boli väčšinou pre zákazníka neakceptovateľné. Ani dohoda s dopravcom - na dvoch vodičoch bez navýšenia ceny za prepravu, nebola vždy možná.

Zamestnanci obchodných spoločností, priami zákazníci železniární, ako aj samotní obchodníci v ŽP, nám posielali objednávky na prepravu nezávisle od seba s prioritou výroby a možnosťou uvoľnenia tovaru pre expedíciu a nie s ohľadom na reálne možnosti fyzickej nákladky tovaru v danom dni. Situáciu nám komplikovali aj kamióny, ktoré nešli cez Zaninoni Slovakia, tzv. osobné odbery. Potom prišli dni keď požiadaviek na obstaranie sme dostali len niekoľko a nakladalo sa málo kamiónov a tieto výpadky v nákladke nespokojnosť len z násobovali. Neexistoval žiadny systémový on-line prehľad koľko a akých kamiónov máme v danom čase, na ktorých nakladacích miestach boli naložené alebo sú nakladané, ktoré čakajú na nákladku, ktoré sú očakávané atď. Vyššie uvedené skutočnosti a ďalšie boli impulzom pre zodpovedných pracovníkov obchodného úseku ŽP, aby sme spoločne vypracovali zadanie pre systémovú podporu plánovania nákladky výrobkov v jednotlivých prevádzkach.

Vďaka pochopeniu a dobrej spolupráci s nimi a s pracovníkmi spoločnosti ŽP Informatika, s.r.o., už koncom minulého roku bola spustená testovacia verzia programu pre plánovanie nákladky kamiónov a po krátkom čase sa stala súčasťou našej každodennej činnosti.

Výsledkom programu je napr. prehľad z 8. júla 2011 o 12.04 hod. (v tabuľke).

Všetci sa prístupom do uvedeného systému môžu vidieť, pretože konkrétny deň - aké kamióny, v ktorej prevádzkarni, do ktorej pracovnej zmeny boli prístavené, ktoré boli už naložené, ktoré nakladajú a koľko ton nakladajú, či ide o kombináciu valcovaných a presných rúr, či boli dané novým protišmykové podložky atď.

Informácie sú aktuálne v danom čase, ale môžeme si pozrieť i predchádzajúce dni, ako aj potvrdenú nákladku pre nasledujúce dni. Samozrejme, že uvedené údaje musia byť do systému navádzané a aktualizované priebežne počas celého dňa a toto zabezpečujú zamestnanci našej spoločnosti Zaninoni Slovakia, s.r.o. a zamestnanci Odboru expedície a obchodnej administratívy ŽP a.s. Chcela by som im podakovať za zodpovedný prístup pri navádzaní dát do systému, pri zosúladovaní požiadaviek a špecifikácií pre nákladku, pri hľadaní riešení pre rôzne kombinácie tovaru, pri sledovaní a operatívnom riešení nákladky každého jedného kamióna v konkrétnom čase.

Som presvedčená, že došlo k veľkej a pozitívnej zmene, kde už môžeme hovoriť aj o logistike v oblasti plánovania nákladky kamiónov v ŽP a.s. Prínosom je vždy aktuálny prehľad



o očakávaných, prístavených, nakladaných a naložených kamiónoch v jednotlivých prevádzkarniach, možnosť skrátenia doby čakania na nákladku, skrátenie pobytu kamióna v objekte ŽP, efektívnejšie a rovnomernejšie využívanie času a pracovných zmien počas celého týždňa, operatívne riešenie meškania, prípadne stornovania kamiónov, využitie voľných časových okien a pod. Údaje sú spracované do zrozumiteľných prehľadov a všetci zainteresovaní zamestnanci majú k dispozícii veľmi efektívny nástroj, ktorý má pomôcť vo vzájomnej komunikácii a prispieť k vytvoreniu čo najlepších podmienok pre nákladku tovaru v ŽP a.s.

**Rok sa preklenul do svojej druhej polovice a nás zaujíma, ako sa vám darilo plniť úlohy za prvých šesť mesiacov.**

- Za prvý polrok sú výsledky hospodárenia, podľa účtovnej závierky, dobré. Tržby za predaj vlastných služieb boli na úrovni 49,7 percenta z celkového plánovaného objemu pre tento rok. Je pochopiteľné, že marcová mimoriadna udalosť v ŽP a.s. ovplyvnila aj činnosť v našej spoločnosti a v apríli sme zaznamenali najslabšie výsledky za prvý polrok. Ukazovateľ zisku za prvých šesť mesiacov bol však lepší, vyšší

v porovnaní s plánovanou hodnotou a je predpoklad, že dôjde k splneniu celoročného plánu.

Pre zaujímavosť môžem uviesť niekoľko čísel týkajúcich sa samotných preprav, ktoré sa podpísali pod doterajšie výsledky. Za prvý polrok sme obstarali 3 657 preprav, z toho 3 086 exportov. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka to predstavuje zvýšenie o 134 preprav. Deväťdesiatosem percent, z celkového počtu preprav bolo realizovaných kamiónmi. Tovar sme prepravovali do devätnástich krajín Európy. Dovoz na Slovensko alebo do inej krajiny, sme zabezpečovali z deviatich európskych krajín. Celkový počet preprav obsahuje aj viac ako 38 tisíc ton tovaru zo ŽP a.s., ktorý bol prepravený po železnici v 735 vagónoch, hlavne do Nemecka, ale i do Talianska a Španielska.

**Čo očakávate od druhej polovice roka?**

- Druhý polrok v sebe zahŕňa dva mesiace - august a december, kedy dopyt po našich službách je spravidla nižší z dôvodu čerpania dovoleniek a uzavretia niektorých skladov. Dúfam, že nebude natoľko nízký, že by výraznejšie ovplyvnil splnenie plánovaných úloh.

Čo sa týka obstarávania preprav situáciu nám môže skomplikovať nedostatok vozidiel, najmä pre export do určitých krajín ako je Anglicko, Francúzsko ale aj Česká republika, Nemecko a iné krajiny. Hlavne je to

v dôsledku zníženia vozových parkov alebo celkového skončenia činnosti niektorých dopravcov. Verím však, že sa nám vráti ústretovosť, pomoc a pochopenie, ktoré sme my prejavili voči dopravcom v čase ich zložitej situácie a budeme môcť plniť požiadavky objednávateľov prepravy. Začiatok II. polroka prináša so sebou napríklad aj spustenie elektronického výberu mýta v Poľskej republike. Táto krajina je pre nás nielen jedna z najsilnejších destinácií, kde realizujeme prepravu tovaru, ale pre mnohých našich dopravcov je i významnou tranzitnou krajinou. Cez Poľsko jazdia od nás kamióny napríklad do Belgicka, Holandska a Nemecka.

Veľmi diskutovanou témou týchto dní bola i požiadavka Česmadu na vypustenie úplného zákazu jazd na cestách druhej a tretej triedy pre vozidlá nad 12 ton. Podľa tohto združenia cestných dopravcov by zákaz jazd pre nákladné vozidlá na regionálnych cestách spôsobil chaos nielen pre tuzemských, ale i pre zahraničných vodičov, pretože nie je opät' - bez dopravných značiek, o aké cesty ide. Došlo by aj k výraznému rastu nákladov a požiadaviek na ich zahrnutie do ceny za prepravu.

A bola i požiadavka Česmadu na vypustenie úplného zákazu jazd na cestách druhej a tretej triedy pre vozidlá nad 12 ton. Podľa tohto združenia cestných dopravcov by zákaz jazd pre nákladné vozidlá na regionálnych cestách spôsobil chaos nielen pre tuzemských, ale i pre zahraničných vodičov, pretože nie je opät' - bez dopravných značiek, o aké cesty ide. Došlo by aj k výraznému rastu nákladov a požiadaviek na ich zahrnutie do ceny za prepravu. A sme opät' - ak hovoríme, že podnikateľské podmienky v cestnej doprave nie sú jednoduché a tak ako v každej podnikateľskej sfére, majú svoje problémy. Dôležité je však presadzovanie dobrých a prospešných vecí a situácia by sa mala postupne zlepšovať. (vk)

Zmena		Per.	Štát	Zákazník	Hmotnosť (t)	ŠPZ	Protivahy podlažka	Dátum vykládky	Nahliosenie kamióna	Nalozenie kamióna
Dátum	Čas	Dátum	Čas	Dátum	Čas	Dátum	Čas			
<b>Nakládka na 08.07.2011, TARAREN ROK 1</b>										
1	1.	DE	SPEATER STUITTGART	6	BR346AVBR403YB			12.07.2011		
1	2.	PL	POLANIEC+KIELCE	5	RNI50KP/RNIP601			08.07.2011		
1	3.	PL	KATOWICE	4	BR223CI/BB951YA			11.07.2011	07.07.2011	20:20 07.07.2011 21:14
1	4.	SR	QUALVELD	8	BG047KE AAL89BG			11.07.2011	08.07.2011	10:15 08.07.2011 11:40
1	5.	SE	STALOR HALMSTAD	16	KM103AP/KM245YB			12.07.2011	08.07.2011	11:45
2	1.	IT	Pessina + CPS + Tal Caponago	10	VT106BK/VT463YD			12.07.2011	07.07.2011	20:30 08.07.2011 07:00
2	2.	PL	CZESTOCHOWA+WROCLAW	2	BR631AR/BR430YD			11.07.2011	08.07.2011	08:08
				<b>Nakládka spolu</b>	<b>51</b>					
<b>Nakládka na 08.07.2011, TARAREN ROK 2</b>										
1	1.	ES	TRANSMESA	24	SN729BK SN956ZC			12.07.2011		
1	2.	ES	TRANSMESA	24	SN325BI SN112YE			12.07.2011	08.07.2011	10:21
1	3.	IT	Pessina + CPS + Tal Caponago	8	VT106BK/VT463YD			12.07.2011	07.07.2011	20:30 08.07.2011 00:32
1	4.	DE	SPEATER STUITTGART	18	BR346AVBR403YB			12.07.2011		
1	5.	DE	ISERNHAGEN	24	RS855BJSR392YF		X	12.07.2011	08.07.2011	09:28 08.07.2011 11:41
1	6.	ES	TRANSMESA	24	SN325BI SN112YE			12.07.2011		
1	7.	SK	IRONAL BB	1	ZV995BZ			08.07.2011	08.07.2011	07:00 08.07.2011 08:15
1	8.	SE	STALOR HALMSTAD	8	KM103AP/KM245YB			12.07.2011	08.07.2011	11:45
2	1.	DE	WENDEN	24	TT161CZTT351YG			12.07.2011		
2	2.	ES	TRANSMESA	17	BB374CN/BB272YG			14.07.2011		
2	3.	IT	Tal + Pantani	4	MT305BN/MT995YD			12.07.2011	08.07.2011	07:18 08.07.2011 10:32
2	4.	PL	CZESTOCHOWA+WROCLAW	1	BR631AR/BR430YD			11.07.2011	08.07.2011	08:08
2	5.	US	WILSON	23	BB407CS/BB990YE			13.07.2011	08.07.2011	09:30 08.07.2011 10:19
2	6.	ES	TRANSMESA	24	SN729BK SN956YD			12.07.2011		
2	7.	SI	OGRINC	1	MBVFL522 MBKF724			11.07.2011		
				<b>Nakládka spolu</b>	<b>225</b>					
<b>Nakládka na 08.07.2011, VALCOVKA ROK</b>										
1	1.	IT	Pessina + CPS + Tal Caponago	4	VT106BK/VT463YD			12.07.2011	07.07.2011	20:30 07.07.2011 23:50
1	2.	DE	TK RATINGEN	24	BR725AYBR685YC			11.07.2011		
1	3.	DE	TK RATINGEN	24	BR261BBBR959YC			12.07.2011	08.07.2011	08:16
1	4.	DE	GERGELSENKIRCHEN	24	MT236BOMT953YB			12.07.2011	08.07.2011	10:47
1	5.	PL	POLANIEC+KIELCE	18	RNI50KP/RNIP601			08.07.2011		
1	6.	IT	Tal + Pantani	20	MT305BN/MT995YD			12.07.2011	08.07.2011	07:18 08.07.2011 10:06
1	7.	PL	CZESTOCHOWA+WROCLAW	20	BR631AR/BR430YD			11.07.2011	08.07.2011	08:08
1	8.	SR	STROJOPROMET	23	ZG360DDO ZG7633DD			12.07.2011		
1	9.	SI	OGRINC	22	MBVFL522 MBKF724			11.07.2011		
1	10.	TR	AYDIN BORU	21	PK286CD PR487YC			12.07.2011	08.07.2011	06:44
2	1.	NL	Van Leeuwen	23	BB008CF/BB318YE			14.07.2011		
2	2.	BE	Van Leeuwen	23	BB478CU/BB930YF			13.07.2011		
2	3.	HU	FGL	23	BR654BI/BR715YC			11.07.2011		
2	4.	US	CPW	23	BB296CY/BB456YC			13.07.2011		
2	5.	HU	TF	23	BR792BB/BR288YC			11.07.2011		
2	6.	SK	MSTRADE	8	LV412BE			08.07.2011		
2	7.	ES	TRANSMESA	6	BB374CN/BB272YG			14.07.2011		
2	8.	IT	TS Steel Recorderrie	24	BR467AV/BR822YB			12.07.2011	08.07.2011	11:35
2	9.	HU	PIRAMIS	23	JRP524			11.07.2011	08.07.2011	07:30 08.07.2011 11:00
2	10.	IT	INTERSIDER CAMBIAGO	24	BR878AY BR720YC			12.07.2011		
				<b>Nakládka spolu</b>	<b>400</b>					



# Detoxikačná medicína alebo riadená detoxikácia organizmu

Toxická teória choroby bola objavená už za Hippokrata, ktorý formuloval za jej príčinu zanesenie organizmu, resp. jeho štiav jedovatými látkami. Predpisoval pacientom rad bylenných liekov, ktorými zbavoval organizmus toxínov. Toxíny, ako napr.: priemyselná chémia, pesticídy, insekticídy, ťažké kovy, rádioaktívna, plesne, vírusy, parazity, ale i splodiny látkovej výmeny, ktoré môžu ľudský organizmus otráviť, ešte známe neboli. Starostlivosťou o zdravie formou očisty organizmu sa začal v novodobej medicíne zaoberať Jozef Jonáš a nazval ju riadená detoxikácia organizmu. Očista prebieha na princípe užívania preparátov na prírodnej báze. Jedným z vyskolených špecialistov na uvedenú metódu je náš fyzioterapeut Pavol Purdek:

Na úvod, čo vás viedlo k tejto metóde?

- Dlhé roky sa venujem športovcom a stretávam sa s následkami ich úrazov takmer každý deň a to ma priviedlo k myšlienke, že sval alebo väz musí byť pripravený na to, aby tam vznikol zdravotný problém. Je zanesený toxínmi a o to skôr dôjde k jeho poškodeniu. Preto preventívne detoxikujem organizmus a kombináciou

s fyzioterapiou zaznamenávam veľmi dobré výsledky.

**Dá sa povedať, že keby organizmus nebol zanesený, nemusí k úrazu dôjsť?**

- Obrazne možno povedať, že keby organizmus nebol zanesený toxínmi, boli by sme zdraví.

**Môžete definovať princíp detoxikácie?**

- Detoxikáciu zbavujeme telo jedov alebo toxínov. Ľudský organizmus funguje na základe hormonálnych, enzymatických, imunitných a ďalších dejov. Ak chceme človeka uchrániť pred stratou zdravia, génový systém, ako nosič programu pre tvorbu a funkciu všetkých pochodov v ľudskom tele, musí fungovať bezchybne. Detoxikačná medicína pracuje na báze odstránenia toxínov z tela, čím umožní tomuto komplikovanému systému pracovať bezchybne podľa pôvodného genetického programu. Civilizačné choroby, ako je alergija, astma, ekzémy, arterioskleróza i ďalšie si vyžadujú „preladienie chybného programu.“ Chybu programu, ktorý je príčinou poruchy funkcie orgánu spôsobuje jed – toxín. Môže mať charakter materiálny, ale aj duševný. Chyba progra-

mu funkcie, napr. imunitného systému, môže byť zapríčinená chemikáliou, vírusovou infekciou, ale aj úzkosťou či nenávisťou. Z orgánu imunitného systému, čiže z čreva, kostnej drene, lymfatického systému, sleziny a centrálnej nervovej sústavy je potrebné odstrániť toxíny, ktoré brzdia správny vývoj a funkciu.



Pomocou prístroja sa dá určiť, ktoré toxíny treba odstrániť a zároveň si môžeme overiť, či naša liečba bola účinná. Prístroj totiž ukáže či detoxikačný proces prebehol podľa očakávania.

**Kedy by mal človek uvažovať, že**

**potrebuje detoxikáciu?**

- Detoxikačná medicína sľubuje široké možnosti v oblasti prevencie i liečby chronických chorôb. Každý človek žije v znečistenom prostredí a tkanivo má rôznu citlivosť na jedovaté látky. Rozsah zaťaženia znáša príslušný orgán v závislosti od dedičnosti. Životné prostredie veľmi zaťažuje ľudský organizmus a preto má detoxikácia zmysel v každom veku.

**Téma je veľmi aktuálna a preto prítvame, ak nám pošlete do redakcie vaše otázky na danú problematiku.**

O. Kleinová

## ŽP GASTRO servis

Jedálny lístok 15. - 21. august 2011

Jedálny lístok 22. - 28. august 2011

### Pondelok

Polievky: Sedliacka, pečivo  
Bryndzová so strúhaným cestom, pečivo  
Hovädzi guláš maďarsky, knedľa  
Morčacie prsia so syrom a špenátom, ryža, šalát  
Zemiakové knedličky s údeným mäsom, kapusta  
Bretónsky šalát, pečivo  
Farfaly so zeleninovou omáčkou  
Škvarkové pagáče  
Bageta s kuracím mäsom (kur. mäso, hláv. šalát, kukurica, kapia, pikantný dressing)  
Mliečny balíček

### Utorok

Polievky: Kapustová s klobásou, pečivo  
Francúzska, pečivo  
Kuracia kapsa s brokolícovou plnkou, zemiaky, šalát  
Bravčový perkelt, cestovina  
Kurča dusené so slivkami, ryža  
Horehronský syrový šalát, pečivo  
Hovädzi guláš so zelenou fazuľkou  
Rezance s orechmi  
Celozmnná bageta šampiňonová so šunkou (šunka, šampiň., vajcia, syr, čínska kapusta, kukurica, dressing)  
Vyprážený bravčový rezeň so sezamom, pečivo

### Streda

Polievky: Karfiolová so zemiakmi, pečivo  
Špenátová so syrovými haluškami, pečivo  
Hovädzia pečenka pražská, ryža, šalát  
Bravčový guláš segedínsky, knedľa  
Vyprážený karfiol, zemiaky, tatárska omáčka  
Lipský šalát so špargľou, pečivo  
Zemiaková haruľa s olivami, paradajková omáčka  
Hanácke koláče, kakao  
Bageta mexická (šunka, mrkva, paradaj., ster. uhorky, syr, červ. kapusta, fazuľa, kukur., hráš., dressing)  
Ovocný balíček

### Štvrtok

Polievky: Kláštomá, pečivo  
Zeleninová so šunkou, pečivo  
Kuracie soté s mandarinkami, slovenská ryža, šalát  
Vypr. bravč. rezeň čiernohorský, zemiaky, šalát  
Pizza tuniaková s olivami  
Šalát mrkvový s marhuľami  
TOP šalát s kuracím mäsom, pečivo  
Makový závin s jablkami, kakao  
Bageta Gurmán (lahôdkové kare, ster. uhorky, vajce, maslo, horčica)  
Pečené kačacie stehno, pečivo

### Piatok

Polievky: Držková, pečivo  
Roľnícka, pečivo  
Hovädzie dusené, paradajk. omáčka, knedľa  
Kuracie stehno zbojnícke, ryža, šalát  
Zvolenské údené mäso s fazuľou, chlieb  
Šalát cestovinový s brokolicou  
Mrkvovo - hubový nákyp, paradajk. šalát  
Zemiakové knedličky tvarohovo-jahodové so strúhankou  
Celozmnná bageta čínska (šunka, paradajka, ster. uhorky, čínska kapusta, mrkva, čínsky dressing)  
Mliečny balíček

### Sobota

Polievka: Kyjevské šči, pečivo  
Plnený bravčový závitok, zemiaky, šalát  
Perkelt z morčacieho mäsa, cestovina

### Nedeľa

Polievka: Kelová s ryžou, pečivo  
Hovädzia pečenka sviečková, knedľa  
Bravčové mäso na srbský spôsob, ryža, šalát

### Pondelok

Polievky: Furmanská, pečivo  
Zeleninová domáca, pečivo  
Kurací rezeň na hubách, zemiaky, šalát  
Hovädzie mäso námornické, slovenská ryža, šalát  
Horalské špagety  
Svieži letný šalát, pečivo  
Sójové rizoto, uhorkový šalát  
Pečené buchty so slivkovým lekvárom, kakao  
Bageta salámová so šalátom (saláma, uhork. šalát, paprika, paradajky, šalát konz.)  
Ovocný balíček

### Utorok

Polievky: Hovädzia s peč. haluškami, pečivo  
Kapustová letná, pečivo  
Pečené morč. stehno, červ. kapusta, knedľa  
Bravč. mäso na čínsky spôsob, ryža, šalát  
Važecká pochúťka, zemiakové placky  
Mexický šalát, pečivo  
Kuracia kapsa s krabími tyč., zeleninová obloha  
Ovocná bublanina, kakao  
Celozmnná bageta indická (kur. šunka, ster. uhorky, červ. kapusta, syr, maslo, horčica, pikantný dressing)  
Vypr. kuracie stehno v cestíčku, pečivo

### Streda

Polievky: Hrášková s hubami, pečivo  
Rybacia so zeleninou, pečivo  
Hovädzia pečenka milánska, cestovina  
Vypr. kur. stehno, zemiaková kaša, kompót  
Držky na diabolský spôsob, knedľa  
Syrové tajomstvo, pečivo  
Cestoviny s pórovou omáčkou  
Zemľovka s tvarohom  
Bageta s kuracím mäsom (kur. mäso, hláv. šalát, kukurica, kapia, pikantný dressing)  
Mliečny balíček

### Štvrtok

Polievky: Mexická s fazuľou, pečivo  
Cesnaková so zemiakmi, pečivo  
Kuracie prsia s ananásom a syrom, ryža, šalát  
Bravčové stehno hutnícke, knedľa  
Feniklovo - anízová ryba, zemiaky, cvikla  
Šalát zo surovej zeleniny s jogurtom, pečivo  
Údené mäso, dusená kyslá kapusta  
Šišky s džemom, kakao  
Celozmnná bageta Apetito (šunka, ster. uhorky, kapia, pór, čínska kapusta, syr, dressing)  
Bravčová pečená krkovička, pečivo

### Piatok

Polievky: Zemiaková kyslá s kôprom, pečivo  
Drobková so zeleninou, pečivo  
Domáca zabijačka, zemiaky, cvikla s chrenom  
Kuracie stehno na smotane s hlivami, cestovina  
Granatiersky pochod, uhorka  
Parížsky šalát, pečivo  
Zapekaný baklažán s hydínovým mäsom a zeleninou  
Sladký cestovinový nákyp  
Bageta moravská (morav. mäso, uhorka šalát., maslo, horčica, syr, kapia, pikantný dressing)  
Ovocný balíček

### Sobota

Polievka: Pohronská, pečivo  
Hovädzi guláš maďarsky, knedľa  
Kuracie prsia s bazalkou a tymiánom, ryža, šalát

### Nedeľa

Polievka: Stupavská zabijačková, pečivo  
Bravčový rezeň s nivou a šampiňónmi, zemiaky, šalát  
Kuracie soté na zelenine, tarhoňa, šalát

## Nové zberne ŽP EKO QELET

Spoločnosť ŽP EKO QELET a.s. rozšírila teriérium svojho pôsobenia na južnom Slovensku o dve významné lokality. Otvorila dve nové, moderné zberne.



Zberňa Komárno je situovaná v areáli lodeníc pri hlavnej bráne SLKB v Komárne



Zberňa vo Veľkom Mederí je otvorená neďaleko železničnej stanice

**AUGUSTOVÝM:****Pracovné jubileá:  
25-ročné**

Ing. Dagmar Ďuriaková  
Katarína Klimentová  
Miroslav Ličko  
Ing. Jaroslav Romančík  
Tatiana Tóthová

**30-ročné**

Rudolf Dandul  
František Horváth  
Zuzana Karaková  
Ing. Zdeno Kováčik  
Miroslav Koža  
Peter Macuľa  
Anna Vrábová

**35-ročné**

Viera Králová  
Ing. Peter Rafay  
Ing. Pavel Valent

**40-ročné**

Ján Kovařovic

**Životné jubileá**

Pavol Keller  
Eva Kováčová  
Igor Kučerák  
Marián Lamper  
Jozef Ološtiak  
Anna Ťažká  
Jozef Lesák  
Kamil Nepšínský  
Ľubomír Račák  
Vladimír Slezák  
Jozef Veselovský  
Daniel Veverka  
Štefan Bošela  
Kazimír Martinkovič  
Marián Zlatohlavý

Autor: PK	pýtaj si, ziadaj	T3		Dopravný inšpektorát	skratka inžiniera	palivo po česky	časť kostry		51 v Ríme	nižší turecký dôstojník	dekagram (hov.)	alebo po česky		osobné zámeno	podaruje
práce-neschopný			značka kozmetiky					značka ruského auta opraty					predložka odplata za zlo		
kartársky výraz		T5	mikvo												
označenie (skr.)				mongolská púšť zmotáva					plošná miera					T2	španielska rieka
snemovňa					vyprážaj vojenská farba					obeť živočíšna schránka					
	chorobné šialenstvo okovaná nádoba					ocot po česky diera v zemi					somár ženské meno (21.8.)				
oviň, obmoc							cit. varovania anglické mesto					na to miesto namaže			
EČV Košíc			hovoril ákavsky okno					výrobca lyží žila (biol.)						solm. slabika kamenisté pole	
osobné zámeno				filipínske mesto miestnosť v dome					ázijský divý osol situácia, rozpoloženie					Slovenská národná rada	časť, diel, táľ (zast.)
láka					aniz (nem.) European agency						značka lietadiel 4 rím. číslicami				
Pomôcky: IMOC, GRA-PA, ALMAR, AGA	Zákonník práce	popovok				potomkovia bušel (zn.)						rastenie technický preukaz			
T1															
jednoduchý nástroj					zmorduj, ukonaj								perla (angl.)		

Vyriešenú tajničku posielajte do redakcie do desať dní od vydania tohto čísla Podbrezovana.

V júli odišli

do predčasného starobného dôchodku  
Pavel CABAN, Jozef POPPER,  
do starobného dôchodku  
Stanislav JAROŠ.

V mene vedenia akciovej spoločnosti  
Železiarne Podbrezová im ďakujeme  
za odvedenú prácu a do ďalších rokov  
želáme len slnečné dni.

Ďakujeme všetkým príbuzným, priateľom, susedom, známym a bývalým spolupracovníkom, ktorí sa prišli naposledy rozlúčiť s našou milovanou matkou

**Margitou ŠTULRAJTEROVOU**  
z Podbrezovej.

Zároveň ďakujeme za dôstojnú rozlúčku Dychovej hudbe ŽP.

Dcéry Marta, Magdaléna a syn Milan s rodinami

**Pozývame vás**

V Horehronskom múzeu na Námestí M.R. Štefánika 13 v Brezne organizuje Fotoklub Granus spolu s HLP grafik, s.r.o., Brezno a BBSK výstavu **ŽIVOT NA BREHOCH HRONA**. Inštalovaná bude do 18. septembra 2011.

**Spomienky**

Dňa 30. júla uplynie 16 rokov od vtedy, čo nás opustil manžel, otec a starý otec

**Pavol GIERTLI**  
z Brezna - Rovieň

S láskou a úctou spomínajú manželka, synovia a dcéra s rodinami



Dňa 24. augusta 2011 uplynú dva roky od vtedy, ako nás náhle opustil manžel a otec

**Ján CIENCIALA**  
z Podbrezovej-Štiavničky.

S láskou spomínajú manželka Irena a syn Tomáš so Zuzanou



Dňa 21. augusta si pripomenieme druhé výročie od vtedy, ako nás navždy opustila naša drahá manželka, maminka, babka, svokra, švagriná a teta

**Danka ŠPERKOVÁ**  
z Hornej Lehoty.

Kto ste ju poznali, venujte jej spolu s nami tichú spomienku.



„Čas plynie, bolesť stále trápi, ale teba už nikto nenavrátí.“

Dňa 21. augusta si pripomenieme prvé výročie od úmrtia nášho drahého manžela, otca, starého a prastarého otca

**Jozefa ONDRÍČKA z Brezna.**

Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku spolu s nami.

**Boli na fieste Lorraine 2011**

Už po 12-ty krát vo svojej 22-ročnej histórii francúzske letisko (Meurthe-et-Moselle - Lorraine), hostilo od 22. do 31. júla balónové posádky z celého sveta.

Uskutočnilo sa spolu 4 725 letov s maximálnym počtom 468 balónov na oblohe súčasne. Na tejto balónovej fieste bol prekonaný svetový

rekord synchronného štartu 343 balónov pozdĺž celej letiskovej dráhy, na ktorej už dva rady nestačili.

Na fiestu bolo zaregistrovaných 1 032 pilotov zo 48 krajín s 2 672 členmi posádok. Na prípravu a propagáciu tohoto podujatia sa podieľalo 174 firiem a obcí, 195 dobrovoľníkov a takmer 400 novinárov.

Na tomto veľkolepom podujatí vzlietli aj balóny Železiarní Podbrezová so svojimi posádkami.





PREDAJNÁ

# GRAND PRIX of EUROPE MASTERS ECH 2011



## 2. VEĽKÁ CENA EURÓPY



### NEOFICIÁLNE MAJSTROVSTVÁ EURÓPY VETERÁNOV

v letnom viacboji (krose)  
so vzduchovou puškou

19. - 21. augusta 2011

Predajná

## Tip pre vás

# Ohnište - najväčšie slovenské skalné okno Pohorie: Nízke Tatry

**Náročnosť túry:** stredne ťažká  
**Dĺžka túry:** 20 km (6,30 hod.)  
**Celkové prevýšenie:** stúpanie  
1087 m

**Základná trasa:** Michalovo  
sedlo Brtkovica - Slemä - Svidovské  
sedlo - Malužiná

**Opis trasy:**

Výstup začínate pod Malužinou od autobusovej zastávky Michalovo po zelenej značke na rázcestie Brtkovica (1,30 hod.) Pri prechode rúbaniskom si prezrite partizánsky bunker, odkiaľ začínajú výhľady na Vysoké Tatry. Po 1,30 hodine prídete na vrch Släme. Je to zalesnený bralný vrch. V druhej svetovej vojne narazilo na končiar v nepriaznivom počasí zásobovacie lietadlo a celá devätnásťčlenná posádka zahynula. Pri zvyškoch lietadla stojí pamätná mohyla a tabuľa s menami obetí. Po 30 minútach prídete na poľanu Ohnišťa. Najpozoruhodnejšie objekty sa nachádzajú až na jeho vrcholových partiách, po ďalšej polhodine. Ohnište (1538 m.n.m.) je významný horský masív, ktorý je tvorený z vápencov a dolomitov. Leží bokom od masového turis-



Foto: Július Majling

tického záujmu o nízkotatranský hlavný hrebeň. Hoci ani výškou, ani svojou pozíciou nie je príliš nápadný, patrí k skutočným klenotom slovenskej prírody. Má ráz mierne zvlnenej krasovej plošiny s početnými priepasťami, zo všetkých strán ohraničenej zráznymi úbočiami. Sú tu niekoľko sto metrov dlhé súvislé bralné rady oddelené úzkymi plošinami. Pod hlavným vrcholom je 125 metrov hlboká Veľká ľadová priepasť a neďaleko vrcholu 20 metrov vysoký skalný útvar Okno - nádherné modelovaná skalná brána.

Ohnište oddeľuje Jánsku dolinu na západe a Bociansku dolinu na východe. Je považované za jednu z najvýznamnejších botanických a zoologických lokalít celého Slovenska. Špecifický terén na seba viaže množstvo zaujímavých rastlín. Od roku 1973 je prírodnou rezerváciou. Z vrcholu Ohnišťa sa ponúka nádherný výhľad na centrálnu časť Nízkych Tatier a Ďumbiera.

Zostup do Svidovského sedla a obce Malužiná je už po žltej značke a trvá dve a pol hodiny.

Ing. P. Mlynarčík

\* futbal \* futbal \* futbal \* futbal \* futbal \* futbal \* futbal \*

## Po treťom kole na čele tabuľky II. ligy!

Po úvodnej bezgólovej remíze na ihrisku Dubnice sa v druhom kole súťažného ročníka 2011/2012 roztrhlo vreco s gólmi, keď v posledný júlový deň privítal FO ŽP Šport na domácom trávniku futbalistov z Moldavy nad Bodvou. Aj keď sa o Moldave pred začiatkom súťaže hovorilo ako o aspirantovi na titul, výsledok 7:0 pre Podbrezovú hovorí skôr o zápase z prípravy proti súperovi z oveľa



nížšej súťaže, než o účastníkovi druhej najvyššej súťaže na Slovensku. Pre hráčov i vedenie klubu však takáto gólová nádielka, v prvom domácom zápase sezóny, znamenala čerešničku na pomyslenej torte za tvrdú prácu v jarnej časti, keď FO ŽP Šport dokázal, že má na to, aby hral II. ligu. Pre divákov boli krásne góly, kombinačná hra a vysoké futbalové tempo pozvánkou pre ďalšie zápasy v tejto

náročnej súťaži.

O tom, či nebol vstup do súťaže len dielom náhody, mal oveľa viac napovedať zápas v Rimavskej Sobotě. Všetky hlasy neprijateľníkov či „neveriacich Tomášov“ tak ostali ticho, keď v náročnom zápase proti kvalitnému súperovi Podbrezovčania ukázali, že vedia hrať otvorený útočný futbal a výsledkom 0:1 potvrdili, že právom hrajú druhú najvyššiu súťaž. Aj keď tréner Jaroslav Kentoš priznal, že by zápasu svedčila viac remíza, tabuľka po treťom kole hovorí jasnou rečou – prvé miesto za dve výhry a jednu remízu s celkovým skóre 8:0. Nepríjemnou správou však boli informácie o svalovom zranení Vratislava Greška, ktorý nedohral prvý polčas a o zranení Hectora Tubonemiho, ktorému jeden z obrancov Rimavskej Soboty zlomil priehlavkovú kostičku.

Verme, že podobné zlé správy budú naše mužstvo do budúcnosti obchádzať, že potvrdíme našu súčasnú formu aj v ďalších zápasoch, a aj to, že naša základňa je natoľko široká, aby pokryla obdobnou kvalitou zranených hráčov. Najbližší zápas hráme 13. augusta, keď na domácom trávniku privítame hráčov Dolného Kubína.

mj



Pablo Podio vyrastal s loptou na ulici, až si ho vybral Inter Miláno, ktorý v rámci svojho sociálneho programu Intercampus vyhľadáva talentovaných chlapcov z uličného futbalu a nižších súťaží v rôznych krajinách. S talianskym veľkoklubom spolupracuje už desaťročí ŽP Šport Podbrezová. „Pablo k nám prišiel ako osemnásťročný, práve som skončil aktívnu činnosť a stal som sa trénerom juniorky. Nebol síce až tak dobre fyzicky pripravený, ale futbalový talent mal od Boha. Za štyri roky sa kondične zlepšil, je to konštruktívny typ, má cit pre hru, na slovenských trávnikoch behá málo takýchto hráčov. A má dobrú povahu. Naučil sa perfektne po slovensky,“ prezradil nám Jaroslav Kentoš.



V zápase s Moldavou Podbrezová zvíťazila 7:0. F: I. Kardhordová

## Farby-laky AKCIA Piesok

### Primalox:

Štandard 7,5 kg 6,60 €  
Plus 7,5 kg 9,30 €  
Polar 7,5 kg 12,30 €

!!! Akcia platí  
!!! od 12.8. do 12.9.!!!

Sme medzi Zeleným domom  
a Autosalónom Roska.

Otváracie hodiny: Po-Pia: 8:00-16:00  
Sob: 8:00-12:00